Südtiroler Informatik AG
Informatica Alto Adige SPA

AUTORIZZAZIONE ATTIVAZIONE OPZIONI E RINNOVI			
CONTRATTO IN ESSERE – BESTEHENDE VERTRAG			
DBB	231/2020	**CIG**	84873151E8
CPV	72240000-9 Servizi di Analisi e programmazione di sistemi 72240000-9 Systemanalyse und Programmierdienste		
RUP/EVV	Francesco Terracciano		
OGGETTO GEGENSTAND	Acquisto ed implementazione di un servizio di Virtual Patching Kauf und Implementierung eines Virtual Patching-Dienstes		

PREMESSE / PRÄMISSEN

- in data 09.12.2020 tra IAA e l'impresa Euro Informatica SPA veniva stipulato contratto nr. 231/2020 "Acquisto ed implementazione di un servizio di Virtual Patching";
  am 09.12.2020 wurde zwischen SIAG und dem Unternehmen Euro Informatica SPA der Vertrag Nr. 231/2020 „Kauf und Implementierung eines Virtual Patching-Dienstes„ abgeschlossen;

- l'articolo 3 del contratto in oggetto prevede che: La stazione appaltante si riserva la facoltà di rinnovare il contratto, alle medesime condizioni, per una durata pari a 36 mesi, per un importo stimato complessivamente non superiore ad € 97.300,00, al netto di IVA nonché degli oneri per la sicurezza dovuti a rischi da interferenze. La stazione appaltante esercita tale facoltà comunicandola all'appaltatore mediante posta elettronica certificata almeno 15 giorni prima della scadenza del contratto originario.
  Der Auftraggeber behält sich das Recht vor, den Vertrag zu den gleichen Bedingungen für eine Dauer von 36 Monaten zu verlängern, und zwar für einen geschätzten Gesamtbetrag von maximal 97.300,00 €, ohne Mehrwertsteuer und Sicherheitsgebühren aufgrund von Störungsrisiken. Der Auftraggeber macht von diesem Recht Gebrauch, indem er den Auftragnehmer mindestens 15 Tage vor Ablauf des ursprünglichen Vertrages per zertifizierter E-Mail darüber in Kenntnis setzt.

- Ai fini dell'art. 35, comma 4 del Codice, il valore massimo del contratto, è pari ad € 108.300,00 al netto di IVA, nonché degli oneri per la sicurezza dovuti a rischi da interferenze.
  Für die Zwecke von Art. 35, Absatz 4 des Gesetzbuches entspricht der maximale Auftragswert 108.300,00 € ohne Mehrwertsteuer sowie Sicherheitsgebühren aufgrund von Interferenzrisiken.

- Vista la relazione del RUP sotto riportata;
  Angesichts des unten aufgeführten Berichts des EVV;

RELAZIONE DEL RUP/ BERICHT DES EVV

IAA ha realizzato per SABES una infrastruttura in grado di ospitare un servizio di virtual patching al fine di controllare le vulnerabilità di sistema di 320 Server e ottimizzare la gestione del ciclo di patch management. Per attivare tale servizio e avere un pieno controllo, degli eventi di sicurezza, si richiede l'attivazione delle licenze e l'avvio del monitoraggio.

SIAG hat für SABES eine Infrastruktur geschaffen, die in der Lage ist, einen virtuellen Patching Service zu hosten, um die Schwachstellen des aus 320 Servern bestehenden Systems zu kontrollieren und den Patch Management Zyklus zu optimieren. Um diesen Dienst zu aktivieren und die volle Kontrolle über Sicherheitsereignisse zu haben, ist es notwendig, die Lizenzen zu aktivieren und die Überwachung zu starten.

Testo tradotto in tedesco con l´ausilio di tool per traduzione automatica/ Text, der mit Hilfe von maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt wurde

SCELTA DELLA PROCEDURA / BEGRÜNDUNG FÜR DIE WAHL DES VERFAHRENS

Ai sensi degli artt. 48, co. 2 lett. a), LP n. 16/2015 e dell´art. 106 co. 1 let a) D.lgs. 50/2016, i contratti di appalto nei settori ordinari e nei settori speciali possono essere modificati senza nuova procedura di affidamento nel seguente caso:

se le modifiche, a prescindere dal loro valore monetario, sono state previste nei documenti di gara iniziali in clausole chiare, precise e inequivocabili, che possono comprendere clausole di revisione dei prezzi. Tali clausole fissano la portata e la natura di eventuali modifiche nonché le condizioni alle quali esse possono essere impiegate, facendo riferimento alle variazioni dei prezzi e dei costi standard, ove definiti. Esse non apportano modifiche che avrebbero l'effetto di alterare la natura generale del contratto o dell'accordo quadro. Per i contratti relativi ai lavori, le variazioni di prezzo in aumento o in diminuzione possono essere valutate, sulla base dei prezzari di cui all'articolo 23, comma 7, solo per l'eccedenza rispetto al dieci per cento rispetto al prezzo originario e comunque in misura pari alla metà. Per i contratti relativi a servizi o forniture stipulati dai soggetti aggregatori restano ferme le disposizioni di cui all'articolo 1, comma 511, della legge 28 dicembre 2015, n. 208;

Gemäß Art. 48 Abs. 2 Buchstabe a), LP Nr. 16/2015 und Art. 106 Abs. 1 Buchstabe a) des Gesetzesdekrets Nr. 50/2016 können die Aufträge im ordentlichen und besonderen Sektor in folgendem Fall ohne ein neues Vergabeverfahren geändert werden:

wenn die Änderungen, unabhängig von ihrem Geldwert, in den ursprünglichen Ausschreibungsunterlagen in klaren, präzisen und eindeutigen Klauseln vorgesehen sind, die Preisänderungsklauseln enthalten können. Diese Klauseln legen den Umfang und die Art der Änderungen sowie die Bedingungen, unter denen sie verwendet werden dürfen, in Bezug auf Änderungen der Standardpreise und -kosten, sofern definiert. Sie nehmen keine Änderungen vor, die des allgemeinen Zustands des Vertrags oder der Rahmenvereinbarung bewirken würden. Bei Aufträgen über Bauleistungen dürfen Preisänderungen nach oben oder unten auf der Grundlage der in Artikel 23 Absatz 7 genannten Preisstaffelungen nur für den Betrag bewertet werden, der zehn Prozent über dem ursprünglichen Preis liegt, in jedem Fall aber für einen Betrag, der der Hälfte entspricht. Für Verträge, die sich auf Dienstleistungen oder Lieferungen beziehen, die von den zusammengeschlossenen Parteien vereinbart wurden, bleiben die Bestimmungen von Artikel 1, Absatz 511 des Gesetzes Nr. 208 vom 28. Dezember 2015 unberührt;

DATI OPZIONE/RINNOVO

OPTIONSDATEN/ ERNEUERUNG

VALORE STIMATO **GESCHÄTZER BETRAG**	€ 22.700,00 IVA esclusa / ohne MwSt.
CIG	La modifica o la variante comporta una modifica nell'importo contrattuale giá incluso nel CIG originario. / Die Änderung oder Variante beinhaltet eine Änderung der Vertragssumme bereits in den ursprünglichen CIG enthalten.
DURATA/DAUER	Fino al 31.12.2022 / Bis 31.12.2022

Descrizione/Beschreibung	Quantità / Menge	Prezzo unitario / Einzelpreis	Totale / Gesamtpreis
Acquisto servizio di monitoraggio *** Überwachungsdienst	1	€ 12.000,00	€ 12.000,00
Rinnovo licenze anno successivo al primo *** Erneuerung der Lizenzen für das folgende Jahr (beginnend mit 01. Januar)	1	€ 10.700,00	€ 10.700,00

Südtiroler Informatik AG
Informatica Alto Adige SPA

Prezzo complessivo (senza IVA) / Gesamtpreis (ohne MwSt.)	€ 22.700,00

OPERATORE ECONOMICO - WIRTSCHAFTSTEILNEHMER	
NOME - NAME	Euro Informatica SPA
P.IVA - MWST.	02367910243
C.F. - ST.NR.	02367910243
SEDE LEGALE RECHTSITZ	VIALE DELLA REPUBBLICA, 63/4, SANDRIGO, CAP 36066, prov. (VI);
PEC- ZEP	pec@pec.euroinformatica.eu
REFERENTE ANSPRECHPARTNER	Francesco Battistin

FINANZIAMENTO - FINANZIERUNG			
Programma annuale - Jahresprogramm		☐ SI/JA - ID:	☒ NO/NEIN
☐	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert		
☒	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag	Determinazione SABES con delega nr. Determinazione SABES con delega nr. 2020-d2-001509 del 12.08.2020 *** Entscheidung SABES mit Vollmacht 2020-d2-001509 vom 12.08.2020	

INFORMAZIONI SULLA FATTURAZIONE - ANGABEN BEZÜGLICH DER FAKTURIERUNG	
Modalità di fatturazione /Art und Weise der Fakturierung	☒ anticipata in unica soluzione[licenze] ☒ quadrimestrale posticipata [servizio di monitoraggio] *** ☒ einmalig im Voraus [Lizenzen] ☒ Viermonatsrate nachträglich [Überwachungsdienst]

Assegnazione costi / Kostenzuweisung

Numero piano Nummer Plan	**Centro di costo Kostenstelle**	**Conto Konto**	**%**	**Importo fisso Fixbetrag**
S001 / S-02-1	10SA0023	E210012300	100,00	€ 22.700,00

Responsabile Unico Procedimento Verfahrensverantwortlicher	
Responsabile Finance Leiter Finance	

Irsara Felix	Firmato digitalmente da: Felix Irsara Data: 29/12/2021 15:44:15
Autorizzazione / Genehmigung	
Direttore Generale – Generaldirektor Gasslitter Stefan	